



EN 19% EDTA Cream INSTRUCTION FOR USE

Easier Filing with Lubricating Action
APPLICATIONS
Root canal preparation with files and reamers.
Presence of calcification in the canal.
Too narrow canals in posterior teeth.
Smear layer removal.
MODE OF ACTION
Removal of inorganic substances by chelation (EDTA-Ca 2+).
Easier filling due its lubricating action.
Produces the cleanest canal wall after smear layer removal.
COMPONENTS
MM-EDTA Cream 7.0g (5.4ml) x 2.
Disposable tip.
Net weight : 14g.
DIRECTIONS FOR USE
1. Deposit a small amount of MM-EDTA Cream in the canal orifice.
2. Carefully pump into the canal with a fine file or reamer.
3. Re-apply MM-EDTA Cream when necessary or until cleaning and shaping is complete.
HOW TO USE ROTARY RING
If in contact with air, content could be hardened, so it is necessary to cover a cap on the needle after use.
Putting a syringe into a rotary ring is more convenient to handle & Use the rotary ring as a wrench to tighten or loosen a tip.

CAUTIONS
Use MM-EDTA Cream with discretion to prevent perforation.
Avoid extrusion of the solution into the apex.
Keep the syringe capped all the time.
STORAGE
Store at temperatures18°C~24°C (64°F~75°F).
SHELF LIFE
2 years from the manufactured date.

 Use By
 Batch Code
 CE-Mark and identification number of notified body.
 Product conforms to the essential requirements of the Medical Device Directive 93/42/EEC
 Authorized representative in the EC
 Consult operating instructions
 Manufacturer

 Made in Korea

FR EDTA en crème 19 % NOTICE

Facilite la pénétration des instruments par l'action de lubrification
INDICATIONS
Préparation canalaire avec instruments endodontiques.
Présence de calcifications dans le canal.
Canaux trop fins au niveau des dents postérieures.
Élimination de la « smear layer ».
MODE D’ACTION
Élimination des substances inorganiques par chélation (EDTA-Ca).
Pénétration facilitée par l'action de lubrification.
Paroi canalaire parfaitement propre après élimination de la boue dentinaire.
COMPOSANTS
MM-EDTA Cream 7,0 g (5,4 ml) x 2.
Embouts jetables.
Poids net : 14 g.
MODE D’EMPLOI
1. Déposer une petite quantité de MM-EDTA Cream dans l’orifice du canal.
2. Introduire une lime de fin diamètre dans le canal en faisant de légers mouvements de va-et-vient.
3. Appliquer à nouveau MM-EDTA Cream si nécessaire et poursuivre le nettoyage et la mise en forme canalaire.

 In Korea hergestellt
--

MM-EDTA Cream

MODE D’EMPLOI DE L’ANNEAU
Au contact de l’air, la crème risque de durcir. Par conséquent, il convient de mettre un capuchon sur l’aiguille après usage.
L’insertion d’une seringue dans un anneau offre une utilisation plus pratique. Utiliser l’anneau comme une clé pour serrer ou desserrer un embout.

PRÉCAUTIONS
Utiliser MM-EDTA Cream avec précaution afin d’éviter toute perforation.
Éviter l’extrusion de la solution au-delà de l’apex.
Bien refermer la seringue après usage.
CONSERVATION
Conserver entre 18°C et 24°C (64°F-75°F).
DURÉE DE CONSERVATION
2 ans à compter de la date de fabrication.

 Date de péremption
 Code de lot
 Marquage CE et numéro d’identification de l’organisme notifié
 Produit conforme aux exigences essentielles de la Directive 93/42/CEE relative aux dispositifs médicaux
 Représentant agréé dans l’Union européenne
 Se référer à la notice d’utilisation
 Fabricant

 Fabriqué en Corée

DE 19 % EDTA-Creme GEBRAUCHSANWEISUNG

Leichtere Befüllung mit Schmierwirkung
ANWENDUNGSBEREICHE
Wurzelkanalaufbereitung mit Feilen und Reamer.
Vorhandensein von Kalzifikationen im Kanal.
Zu enge Kanäle in den Seitenzähnen.
Schmierschichtentfernung.
WIRKUNGSWEISE
Entfernung von anorganischen Stoffen durch Chelation (EDTA-Ca 2+).
Leichtere Befüllung durch Schmierwirkung.
Erzeugt nach der Schmierschichtentfernung eine sehr saubere Kanalwand.
BESTANDTEILE
MM-EDTA-Creme 7,0 g (5,4 ml) x 2.
Einwegkanülen.
Nettogewicht: 14 g.
ANWENDUNGSHINWEISE
Setzen Sie eine kleine Menge der MM-EDTA-Cream im Kanaleingang ab.
Mit einer feinen Feile oder Reamer vorsichtig in den Kanal pumpen.
Bringen Sie die MM-EDTA-Cream falls erforderlich erneut auf, oder bis die Reinigung und Ausformung abgeschlossen ist.

VERWENDUNG DES DREHRINGS
Bei Luftkontakt könnte der Inhalt aushärten, daher ist nach der Verwendung.
eine Kappe auf die Nadel aufzusetzen.
Der Einsatz einer Spritze in einen Drehring ist leichter zu handhaben & Verwenden Sie den Drehring als Schraubenschlüssel zur Arretierung oder Lockerung einer Kanüle.
VORSICHTSMAßNAHMEN
Verwenden Sie die MM-EDTA-Cream umsichtig, um eine Perforation zu vermeiden.
Vermeiden Sie eine Extrusion der Lösung in die Wurzelspitze.
Verwahren Sie die Spritze stets mit aufgesetzter Abdeckung.
LAGERUNG
Bei 18 °C ~24°C (64°F~75°F) lagern.
HALTBARKEIT
2 Jahre ab dem Herstellungsdatum.

 Verwenden bis
 Chargenkenntung
 CE-Kennzeichen und Kennnummer der notifizierten Stelle.
 Das Produkt erfüllt die wesentlichen Anforderungen der Medizinprodukterichtlinie 93/42/EWG
 Bevollmächtigter Vertreter in der EG
 Gebrauchsanweisung beachten
 Hersteller

 Use By
 Batch Code
 CE-Mark and identification number of notified body.
 Product conforms to the essential requirements of the Medical Device Directive 93/42/EEC
 Authorized representative in the EC
 Consult operating instructions
 Manufacturer

 Use By
 Batch Code
 CE-Mark and identification number of notified body.
 Product conforms to the essential requirements of the Medical Device Directive 93/42/EEC
 Authorized representative in the EC
 Consult operating instructions
 Manufacturer

 Use By
 Batch Code
 CE-Mark and identification number of notified body.
 Product conforms to the essential requirements of the Medical Device Directive 93/42/EEC
 Authorized representative in the EC
 Consult operating instructions
 Manufacturer

ES Crema EDTA al 19 % INSTRUCCIONES DE USO

Obturración más sencilla con acción lubricante
APLICACIONES
Preparación del conducto radicular con limas y escariadores.
Presencia de calcificación en el conducto.
Conductos muy estrechos en los dientes posteriores
Eliminación de la capa residual.
MECANISMO DE ACTUACIÓN
Eliminación de sustancias inorgánicas por quelación (EDTA-Ca).
Obturración más sencilla gracias a su acción lubricante.
Permite obtener una pared de conducto limpia tras la eliminación de la capa residual.
COMPONENTES
MM-EDTA Cream 7,0 g (5,4 ml) x 2.
Puntas desechables.
Peso neto: 14 g.
MODO DE EMPLEO
1. Deposite una pequeña cantidad de MM-EDTA Cream en el orificio del conducto.
2. Introduzca cuidadosamente la crema en el conducto con una lima fina o un escariador.
3. Vuelva a aplicar MM-EDTA Cream cuando sea necesario o hasta que haya completado el emparejamiento.

 Data di scadenza
 Codice lotto
 Marcatura CE e numero di identificazione dell’organismo notificato
 Prodotto conforme ai requisiti essenziali della Direttiva 93/42/CEE relativa ai dispositi-vi medici
 Rappresentante autorizzato nell’Unione Europea
 Fare riferimento alle istruzioni
 Produttore

Prodotto in Corea

PT EDTA em creme 19% INSTRUÇÕES

Facilita a penetração dos instrumentos por ação de lubrificação
INDICAÇÕES
Preparação do canal com instrumentos endodônticos.
Presença de calcificações no canal.
Canais demasiado finos a nível dos dentes posteriores.
Eliminação da «smear layer» (lama dentinária).
MODO DE AÇÃO
Eliminação das substâncias inorgânicas por quelato (EDTA-Ca).
Penetração mais fácil por ação de lubrificação.
Parede do canal perfeitamente limpa após eliminação da lama dentinária.
COMPONENTES
MM-EDTA Cream 7,0 g (5,4 ml) x 2.
Pontas descartáveis.
Peso líquido: 14 g.
MANUAL DE INSTRUÇÕES
1. Colocar uma pequena quantidade de MM-EDTA Cream no orifício do canal.
2. Introduzir uma lima de diâmetro fino no canal efetuando ligeiros movimentos de vai-e-vem.
3. Aplicar novamente MM-EDTA Cream se necessário e continuar a limpeza e a moldagem do canal.
MANUAL DE INSTRUÇÕES DO ANEL
Em contacto com o ar, o creme tem tendência para endurecer. Em consequência, convém colocar uma tampa na agulha após utilização.
A inserção de uma seringa num anel oferece uma utilização mais prática. Utilizar o anel como uma chave para apertar ou desapertar uma ponta.
PRECAUÇÕES
Utilizar o MM-EDTA Cream com precaução para evitar qualquer perfuração.
Evitar a extrusão da solução para fora do ápice.
Fechar bem a seringa após utilização.
CONSERVAÇÃO
Conservar entre 18°C e 24°C (64°F-75°F).
DURAÇÃO DE CONSERVAÇÃO
2 anos a partir da data de fabrico.

 Fecha de caducidad
 Código de lote
 Marca CE y número de identificación del organismo notificado.
 Este producto cumple los requisitos de la Directiva sobre dispositivos de uso médico 93/42/CEE
 Representante autorizado en la CE
 Consulte las instrucciones de uso
 Fabricante

 Made in Korea

IT EDTA in crema 19 % ISTRUZIONI

Facilita la penetrazione degli strumenti grazie ad un'azione lubrificante
INDICAZIONI
Preparazione canalare con strumenti endodontici.
Presenza di calcificazioni nel canale.
Canali troppo fini a livello dei denti posteriori.
Eliminazione dello smear layer.

AZIONE
Eliminazione delle sostanze inorganiche per chelazione (EDTA-Ca).
Penetrazione facilitata dall'azione lubrificante.
Parete canalare perfettamente pulita dopo l'eliminazione dello smear layer.
CONFEZIONAMENTO
MM-EDTA Cream 7,0 g (5,4 ml) x 2.
Giunti usa e getta.
Peso netto: 14 g.
MODALITÀ D'USO
1. Depositare una piccola quantità di MM-EDTA Cream nell'orifizio del canale.
2. Introdurre una lima dal diametro sottile nel canale, con leggeri movimenti di va e vieni.
3. Applicare di nuovo MM-EDTA Cream se necessario, e proseguire la pulizia e la preparazione canalare.
MODALITÀ D'USO DELL'ANELLO
A contatto con l'aria, la crema rischia di indurirsi. Pertanto, dopo l'uso, è necessario inserire un cappuccio sull'ago.
L'inserimento della siringa in un anello rende l'utilizzo più pratico. Usare l'anello come una chiave per chiudere o aprire un giunto.

 Use By
 Batch Code
 CE-Mark and identification number of notified body.
 Product conforms to the essential requirements of the Medical Device Directive 93/42/EEC
 Authorized representative in the EC
 Consult operating instructions
 Manufacturer

Επιτελείται με προσοχή, αφού καθαρίσει καλά το κανάλι με λεπτά λεπτοειδή όργανα.
Αφαίρεση του οδοντικού επιχρίσματος.
ΤΡΟΠΟΣ ΔΡΑΣΗΣ
Αφαίρεση των ανόργανων ουσιών με χηλίωση (EDTA-Ca).
Ευκολότερη εισαγωγή χάρη στη λιπαντική δράση.
Το τοίχωμα του σωλήνα είναι εντελώς καθαρό μετά την αφαίρεση του οδοντικού επιχρίσματος.
ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ
MM-EDTA Cream 7,0 g (5,4 ml) x 2.
Στόμια μιας χρήσης.
Καθαρό βάρος: 14 g.
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
1. Εφαρμόστε μια μικρή ποσότητα MM-EDTA Cream στο στόμιο του σωλήνα.
2. Οθήσετε μια λεπτή λίμα μέσα στον σωλήνα κάνοντας ελαφρές πλανδρομικές κινήσεις.
3. Εφαρμόστε ξανά την MM-EDTA Cream εάν είναι απαραίτητο και συνεχίστε τον καθαρισμό και τον σχηματισμό του σωλήνα.
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΤΟΥ ΔΑΚΤΥΛΙΟΥ
Εάν η κρέμα έρθει σε επαφή με τον αέρα, υπάρχει κίνδυνος να σκληρύνει. Συνεπώς, ενδείκνυται να τοποθετείτε ένα πώμα στη βελόνα μετά τη χρήση.
Η τοποθέτηση σύριγγας στον δακτύλιο καθιστά πιο εύκολη τη χρήση. Χρησιμοποιήστε τον δακτύλιο σαν κλειδί για να σφίξετε ή να ξεσφίξετε ένα στόμιο.

Χρησιμοποιείτε την MM-EDTA Cream με προσοχή για να αποφύγετε τυχόν διάτρηση.
Αποφύγετε την εξώθηση του διαλύματος πέρα από το ακρορρζίο.
Κλείνετε καλά τη σύριγγα μετά τη χρήση.
ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ
Διατηρείται μεταξύ 18°C και 24°C (64°F-75°F).
ΠΕΡΙΟΔΟΣ ΔΙΑΤΗΡΗΣΗΣ
2 χρόνια από την ημερομηνία παραγωγής.

PRECAUZIONI
Utilizzare la MM-EDTA Cream con attenzione, onde evitare perforazioni.
Evitare l'estrusione della soluzione oltre l'apice.
Richiudere bene la siringa dopo l'uso.
CONSERVAZIONE
Conservare ad una temperatura tra 18°C e 24°C (64°F-75°F).
DURATA DI CONSERVAZIONE
2 anni a partire dalla data di fabbricazione.

 Data di scadenza
 Codice lotto
 Marcatura CE e numero di identificazione dell’organismo notificato
 Prodotto conforme ai requisiti essenziali della Direttiva 93/42/CEE relativa ai dispositi-vi medici
 Rappresentante autorizzato nell’Unione Europea
 Fare riferimento alle istruzioni
 Produttore

 Made in Korea

PL EDTA w kremie 19% INSTRUKCJA

Facilita a penetração dos instrumentos por ação de lubrificação
INDICAÇÕES
Preparação do canal com instrumentos endodônticos.
Presença de calcificações no canal.
Canais demasiado finos a nível dos dentes posteriores.
Eliminação da «smear layer» (lama dentinária).
MODO DE AÇÃO
Eliminação das substâncias inorgânicas por quelato (EDTA-Ca).
Penetração mais fácil por ação de lubrificação.
Parede do canal perfeitamente limpa após eliminação da lama dentinária.
COMPONENTES
MM-EDTA Cream 7,0 g (5,4 ml) x 2.
Pontas descartáveis.
Peso líquido: 14 g.
MANUAL DE INSTRUÇÕES
1. Colocar uma pequena quantidade de MM-EDTA Cream no orifício do canal.
2. Introduzir uma lima de diâmetro fino no canal efetuando ligeiros movimentos de vai-e-vem.
3. Aplicar novamente MM-EDTA Cream se necessário e continuar a limpeza e a moldagem do canal.
MANUAL DE INSTRUÇÕES DO ANEL
Em contacto com o ar, o creme tem tendência para endurecer. Em consequência, convém colocar uma tampa na agulha após utilização.
A inserção de uma seringa num anel oferece uma utilização mais prática. Utilizar o anel como uma chave para apertar ou desapertar uma ponta.
PRECAUÇÕES
Utilizar o MM-EDTA Cream com precaução para evitar qualquer perfuração.
Evitar a extrusão da solução para fora do ápice.
Fechar bem a seringa após utilização.
CONSERVAÇÃO
Conservar entre 18°C e 24°C (64°F-75°F).
DURAÇÃO DE CONSERVAÇÃO
2 anos a partir da data de fabrico.

 Hμερομηνία λήξης
 Κωδικός партиδας
 Σήμανση CE και αριθμός ταυτοποίησης του κοινοποιημένου οργανισμού
 Το προϊόν πληροί τις βασικές απαιτήσεις της Οδηγίας 93/42/EOK περί ιατροτεχνολογικών προϊόντων
 Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Ένωση
 Ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης
 Κατασκευαστής

 Made in Korea

Gebruik MM-EDTA Cream zorgvuldig om perforatie te voorkomen.
Pers het product niet verder uit dan de apex.
De injectienaald na gebruik weer goed afsluiten.
BEWARING
Bewaar het product op een temperatuur tussen 18°C en 24°C (64°F - 75°F).
HOUDBAARHEIDSTERMIJN
2 jaar na de datum van vervaardiging.

 Vervaldatum
 Batchcode
 CE-label en identificatienummer van de ingelichte instantie
 Product voldoet aan de essentiële eisen van de Richtlijn 93/42/EEG op medische componenten
 Gemachtigde vertegenwoordiger in de Europese Unie
 Raadpleeg de gebruiksaanwijzing
 Fabrikant

 Vervaldatum
 Batchcode
 CE-label en identificatienummer van de ingelichte instantie
 Product voldoet aan de essentiële eisen van de Richtlijn 93/42/EEG op medische componenten
 Gemachtigde vertegenwoordiger in de Europese Unie
 Raadpleeg de gebruiksaanwijzing
 Fabrikant

PL Krem EDTA 19% INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Łatwiejsze wypełnianie dzięki działaniu smarującemu
WSKAZANIA
Przygotowanie kanału korzeniowego za pomocą pilników i rozwiertaków.
Obecność zwąpnienia wewnątrz kanału.
Zbyt mała szerokość kanałów w tylnej części zębów.
Usuwanie nawarstwień.

Łatwiejsze wypełnianie dzięki działaniu smarującemu
WSKAZANIA
Przygotowanie kanału korzeniowego za pomocą pilników i rozwiertaków.
Obecność zwąpnienia wewnątrz kanału.
Zbyt mała szerokość kanałów w tylnej części zębów.
Usuwanie nawarstwień.

Παρουσία ασβεστοποιήσεων στον σωλήνα.
Πολύ λεπτοί σωλήνες στα οπίσθια δόντια.
Αφαίρεση του οδοντικού επιχρίσματος.
ΤΡΟΠΟΣ ΔΡΑΣΗΣ
Αφαίρεση των ανόργανων ουσιών με χηλίωση (EDTA-Ca).
Ευκολότερη εισαγωγή χάρη στη λιπαντική δράση.
Το τοίχωμα του σωλήνα είναι εντελώς καθαρό μετά την αφαίρεση του οδοντικού επιχρίσματος.
ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ
MM-EDTA Cream 7,0 g (5,4 ml) x 2.
Στόμια μιας χρήσης.
Καθαρό βάρος: 14 g.
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
1. Εφαρμόστε μια μικρή ποσότητα MM-EDTA Cream στο στόμιο του σωλήνα.
2. Οθήσετε μια λεπτή λίμα μέσα στον σωλήνα κάνοντας ελαφρές πλανδρομικές κινήσεις.
3. Εφαρμόστε ξανά την MM-EDTA Cream εάν είναι απαραίτητο και συνεχίστε τον καθαρισμό και τον σχηματισμό του σωλήνα.
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΤΟΥ ΔΑΚΤΥΛΙΟΥ
Εάν η κρέμα έρθει σε επαφή με τον αέρα, υπάρχει κίνδυνος να σκληρύνει. Συνεπώς, ενδείκνυται να τοποθετείτε ένα πώμα στη βελόνα μετά τη χρήση.
Η τοποθέτηση σύριγγας στον δακτύλιο καθιστά πιο εύκολη τη χρήση. Χρησιμοποιήστε τον δακτύλιο σαν κλειδί για να σφίξετε ή να ξεσφίξετε ένα στόμιο.

Χρησιμοποιείτε την MM-EDTA Cream με προσοχή για να αποφύγετε τυχόν διάτρηση.
Αποφύγετε την εξώθηση του διαλύματος πέρα από το ακρορρζίο.
Κλείνετε καλά τη σύριγγα μετά τη χρήση.
ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ
Διατηρείται μεταξύ 18°C και 24°C (64°F-75°F).
ΠΕΡΙΟΔΟΣ ΔΙΑΤΗΡΗΣΗΣ
2 χρόνια από την ημερομηνία παραγωγής.

FI 19 %:n EDTA-voide KÄYTTÖOHJEET

Gebruik MM-EDTA Cream zorgvuldig om perforatie te voorkomen.
Pers het product niet verder uit dan de apex.
De injectienaald na gebruik weer goed afsluiten.
BEWARING
Bewaar het product op een temperatuur tussen 18°C en 24°C (64°F - 75°F).
HOUDBAARHEIDSTERMIJN
2 jaar na de datum van vervaardiging.

 Hμερομηνία λήξης
 Κωδικός партиδας
 Σήμανση CE και αριθμός ταυτοποίησης του κοινοποιημένου οργανισμού
 Το προϊόν πληροί τις βασικές απαιτήσεις της Οδηγίας 93/42/EOK περί ιατροτεχνολογικών προϊόντων
 Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Ένωση
 Ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης
 Κατασκευαστής

 Made in Korea

Gebruik MM-EDTA Cream zorgvuldig om perforatie te voorkomen.
Pers het product niet verder uit dan de apex.
De injectienaald na gebruik weer goed afsluiten.
BEWARING
Bewaar het product op een temperatuur tussen 18°C en 24°C (64°F - 75°F).
HOUDBAARHEIDSTERMIJN
2 jaar na de datum van vervaardiging.

 Vervaldatum
 Batchcode
 CE-label en identificatienummer van de ingelichte instantie
 Product voldoet aan de essentiële eisen van de Richtlijn 93/42/EEG op medische componenten
 Gemachtigde vertegenwoordiger in de Europese Unie
 Raadpleeg de gebruiksaanwijzing
 Fabrikant

Łatwiejsze wypełnianie dzięki działaniu smarującemu
WSKAZANIA
Przygotowanie kanału korzeniowego za pomocą pilników i rozwiertaków.
Obecność zwąpnienia wewnątrz kanału.
Zbyt mała szerokość kanałów w tylnej części zębów.
Usuwanie nawarstwień.

VARASTOINTIAIKA 2 vuotta valmistuspäivästä.

 Käytettävä viimeistään
 Eräkoodi
 CE-merkintä ja ilmoitetun laitoksen tunnistenumero
 Tuote noudattaa lääkintälaitedirektiivin 93/42/EY olennaisia vaatimuksia
 Valtuutettu edustaja EU:ssa
 Lue käyttöohjeet
 Valmistaja

 Made in Korea

Gebruik MM-EDTA Cream zorgvuldig om perforatie te voorkomen.
Pers het product niet verder uit dan de apex.
De injectienaald na gebruik weer goed afsluiten.
BEWARING
Bewaar het product op een temperatuur tussen 18°C en 24°C (64°F - 75°F).
HOUDBAARHEIDSTERMIJN
2 jaar na de datum van vervaardiging.

Gebruik MM-EDTA Cream zorgvuldig om perforatie te voorkomen.
Pers het product niet verder uit dan de apex.
De injectienaald na gebruik weer goed afsluiten.
BEWARING
Bewaar het product op een temperatuur tussen 18°C en 24°C (64°F - 75°F).
HOUDBAARHEIDSTERMIJN
2 jaar na de datum van vervaardiging.

 Vervaldatum
 Batchcode
 CE-label en identificatienummer van de ingelichte instantie
 Product voldoet aan de essentiële eisen van de Richtlijn 93/42/EEG op medische componenten
<



HU 19%-os EDTA krém HASZNÁLATI UTASÍTÁS

A tömés megkönnyítése síkositással **ÚTMUTATÓ**

A gyökérszatorna előkészítése tük és tágitók segítségével.

Meszesedés jelenléte a csatornában.

A csatornák szűkítése a hátsó fogakban.

Tágitó réteg eltávolítása.

HATÁSMECHANIZMUS

Szervetlen anyagok eltávolítása a kelátképződéssel (EDTA-Ca 2+).

Síkosító hatása megkönnyíti a tömést.

A tágitó réteg eltávolítása után a lehető legtisztább csatornafalat eredményezi.

CSOMAG TARTALMA

MM-EDTA Krém 7,0 g (5,4 ml) x 2.

Egyszer használatos csőrök.

Nettó súly: 14 g.

HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

1. Helyezzen el kis mennyiségű MM-EDTA Cream a csatorna nyílásában.

2. Óvatosan pumpálja be a csatornába egy vékony tűvel vagy tágitóval.

3. Alkalmazza az MM-EDTA Cream újra mindaddig, amíg szűkséges vagy a tisztítás és a forma kialakítása teljes lesz.

A FORGÓGYŰRŰ HASZNÁLATA

A levegővel érintkezve a krém megkeményedhet, ezért használat után a türe kupakot kell húzni.

Praktikusabb a tűt úgy használni, ha forgógyűrűbe tesszük. A forgógyűrűt használja úgy, akár egy franciakulcsot, amellyel meghúzza vagy kilazítja a csőrt.

FIGYELEM

Az MM-EDTA Cream használja körültekintéssel, hogy megelőzze a perforációt.

Ügyeljen, hogy az oldat ne folyjon túl a csúcson.

A fecskendőn mindig tartsa rajta a kupakot.

TÁROLÁS

Tárolja 18°C és 24°C (64°F és 75°F) közötti hőmérsékleten.

ELTARTHATÓSÁGI IDŐ:

Gyártástól számított 2 évig.

	Lejárt
	Tételkód
	CE-jelölés és a bejelentett szervezet azonosító száma
	CE ^o ₀₂₀ A termék megfelel az orvostechikai eszközökről szóló 93/42/EGK rendelet alapvető követelményeinek
	 Hivatalos képviselő az EK területén
	 Olvassa el a használati utasítást
	 Gyártó

Gyártási hely: Korea

CS 19% EDTA krém POKYNY K POUŽITÍ

Usnadnění plnění s mazacím účinkem

INDIKACE

Preparace kořenového kanálku pomocí pilníků a reamerů (výstružníků).

Zvápnění vnitřku kanálku.

Přilíš úzké kanálky u zadních zubů.

Odstránění vrstvy nánosu.

ZPŮSOB PRÁCE

Odstránění anorganických substancí pomocí chelace (EDTA-Ca 2+).

Snadnější plnění díky mazacímu účinku.

Zajišťuje nejčistší stěnu kanálku po odstranění vrstvy nánosu.

SLOŽENÍ

MM-EDTA Cream 7,0 g (5,4 ml) x 2.

Vyměnitelné koncovky.

Čistá hmotnost: 14 g.

MM-EDTA Cream

POKYNY K POUŽITÍ

1. Naneste malé množství MM-EDTA Cream do ústí kanálku.

2. Pečlivě vtláčte krém do kanálku pomocí úzkého pilníku nebo reameru.

3. Znovu aplikujte MM-EDTA Cream, je-li to nutné nebo dokud není dokončeno čištění a tvarování.

JAK POUŽÍVAT OTOČNÝ KROUŽEK

Ve styku se vzduchem může obsah ztvrdnout, a proto je nezbytné po použití nasadit na jehlu kryt. Nasazení stríkačky do otočného kroužku usnadňuje manipulaci a kroužek je možné použít k utažení nebo povolení koncovky.

UPOZORNĚNÍ

MM-EDTA Cream používejte uvážlivě, aby nedošlo k perforaci.

Vyvarujte se vytlačení roztoku do hrotu kořene.

Uchovávejte stríkačku vždy uzavřenou.

SKLADOVÁNÍ

Skladujte při teplotě 18 °C~24 °C.

	 Použit do
	 Kód šarže
	 Značka CE a identifikační číslo oznámeného orgánu
	 Výrobek odpovídá nutným požadavkům směrnice 93/42/EHS o zdravotnických prostředcích.
	 Autorizovaný zástupce v EU
	 Přečtěte si pokyny k použití.
	 Výrobce

	 Vyrobeno v Koreji
---	---

	 SK 19 % EDTA Cream NÁVOD NA POUŽITIE
---	--

Lahšie plnenie s mazacím účinkom

INDIKÁCIE

Príprava koreňového kanálíka pomocou pilníkov a rozširovačov.

Přítomnosť kalcifikácie v kanálíku.

Prilíš úzke kanálíky v zadných zuboch.

Odstránenie vrstvy mazu.

SPÔSOBU ÚČINKU

Odstránenie anorganických látok z chelácie (EDTA-Ca 2+).

Lahšie plnenie vďaka mazacím účinkom.

Vytvára najčistejšiu stenu kanálíka po odstránení vrstvy mazu.

KOMPONENTY

MM-EDTA Cream 7,0 g (5,4 ml) x 2.

Jednorazové hroty.

Čistá hmotnost: 14 g.

POKYNY NA POUŽITIE

1. Naneste malé množstvo krému MM-EDTA Cream do otvoru kanálíka.

2. Opatrne vtláčajte do kanálíka pomocou jemného pilníka alebo rozširovača.

3. Ak je to potrebné, znova aplikujte MM-EDTA Cream alebo kým nebude dokončené čistenie a tvarovanie.

POUŽÍVANIE ROTAČNÉHO KRÚŽKA

Po kontakte so vzduchom, môže obsah stvrdnúť, takže po použití je nutné zakryť ihlu viečkom.

Vloženie striekačky do rotačného krúžka predstavuje lepší spôsob manipulácie a používania rotačného krúžka ako kľúč na dotáhovanie alebo povoľovanie hrotu.

UPOZORNENIA

MM-EDTA Cream používajte opatrne, aby sa zabránilo perforácii.

Zabraňte sa pretlačeniu roztoku do hornej časti.

Striekačku uchovávať po celú dobu uzavretú.

SKLADOVANIE

Skladujte pri teplote 18 °C~24 °C (64 °F~75 °F).

DOBA POUŽITELNOSTI

2 roky od dátumu výroby.

	 Použite pred
	 Kód šarže
	 Značka CE a identifikačné číslo notifikovaného orgánu
	 Výrobok spĺňa základné požiadavky smernice o zdravotnických pomôckach 93/42/EHS
	 Autorizovaný zástupca v ES
	 Prečítajte si návod na obsluhu
	 Výrobca

Vyrobené v Kórei

	 HR 19% EDTA krema UPUTE ZA UPORABU
---	---

Lakše punjenje s funkcijom podmazivanja

INDIKACIJE

Priprema korijanskog kanala sa strugačem i razvrtači-ma.

Postojanje kalcifikacije u kanalu.

Preuski kanali u stražnjim zubima.

Uklanjanje sloja premaza.

NAČIN RADA

Uklanjanje anorganskih tvari nakon kelatiranja (EDTA-Ca 2+).

Lakše punjenje zbog funkcije podmazivanja.

Stvara najčišće stjenke kanala nakon klanjanja sloja premaza.

KOMPONENTE

MM-EDTA Cream 7,0 g (5,4 ml) x 2.

Jednokratni vrhovi.

Neto težina: 14 g.

UPUTE ZA UPORABU

1. Nanesite malu količinu MM-EDTA Cream u kanalni otvor.

2. Pažljivo upumpajte u kanal pomoću finim datoteke ili razvrtača.

3. Ponovno nanesite MM-EDTA Cream prema potrebi ili po završetku čišćenja i oblikovanja.

KAKO KORISTITI OKRETNI PRSTEN

Ako se nađe u dodiru sa zrakom, sadržaj može otvrdnuti, pa je potrebno nakon uporabe na iglu staviti kapicu.

Stavljanje šprice u okretni prsten omogućuje prikladnije rukovanje i uporabu okretnog prstena kao ključa za zatezanje ili popuštanje vrha.

Stavljanje šprice u okretni prsten omogućuje prikladnije rukovanje i uporabu okretnog prstena kao ključa za zatezanje ili popuštanje vrha.

Stavljanje šprice u okretni prsten omogućuje prikladnije rukovanje i uporabu okretnog prstena kao ključa za zatezanje ili popuštanje vrha.

Špricu uvijek držite zatvorenu kapicom.

POHRANA

Pohranite na temperaturama 18 °C~24 °C (64 °F~75 °F).

ROK VALJANOSTI

2 godine od datuma proizvodnje.

	 Upotrijebiti do
	 Broj šarže
	 CE oznaka i identifikacijski broj tijela za ocjenu sukladnosti
	 Proizvod je sukladan s bitnim zahtjevima Direktive za medicinske uređaje 93/42/EEZ
	 Ovlašteni predstavnik u EK
	 Pogledajte upute za uporabu
	 Proizvođač

	 Proizvedeno u Koreji
---	--

	 RO 19% Cremă EDTA INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
---	--

Obturare mai ușoară cu acțiune lubrifiantă

INDICAȚI

Pregătirea canalului radicular cu pile și alezoare.

Prezența calcifierii în canal.

Canale prea înguste la nivelul dinților posteriori.

Îndepărtarea pulpei dentare.

MOD DE ACȚIUNE

Îndepărtarea substanțelor anorganice prin chelație

(EDTA-Ca 2+).

Obturare mai ușoară datorită acțiunii sale lubrifiante.

Produce un perete de canal perfect curat după îndepărtarea pulpei dentare.

KOMPONENTE

MM-EDTA Cream 7 g (5,4 ml) x 2.

Vărfuri de unică folosință.

Greutate netă: 14 g.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

1. Introduceți o cantitate mică de MM-EDTA Cream în orificiul canalului.

2. Pompați cu atenție în canal cu un alezor sau o pilă fină.

3. Aplicați din nou MM-EDTA Cream, dacă este necesar sau până când curățarea și modelarea sunt finalizate.

MOD DE UTILIZARE A INELULUI ROTATIV

Dacă intră în contact cu aerul, conținutul se poate întări; prin urmare, trebuie să se așeze un capac pe ac după utilizare.

Introducerea unei seringi într-un inel rotativ permite o utilizare mai practică. Utilizați inelul rotativ pe post de cheie pentru a strânge sau slăbi un vârf.

ATENȚIONĂRI

Utilizați MM-EDTA Cream cu precauție pentru a prevențampina perforarea.

Evitați extrudarea soluției în apex.

Păstrați întotdeauna seringă cu capacul pus.

DEPOZITARE

Depozitați la temperaturi de 18 °C~24 °C (64 °F~75 °F).

DURATA DE PĂSTRARE PE RAFT

2 ani de la data fabricației.

	 A se utiliza până la
	 Cod lot
	 Marca CE și numărul de identificare al organismului notificat
	 Produsul este conform cu cerințele esențiale ale Directivei 93/42/CEE privind dispozitivele medicale
	 Reprezentant autorizat în CE
	 Consultați instrucțiunile de utilizare
	 Producător

	 Fabricat în Coreea
---	--

	 TR 19% EDTA Krem KULLANIM TALİMATLARI
---	--

Lubrikasyon Etkili Kolay Dolgu

ENDİKASYONLAR

Eğeler ve reamerlar ile kök kanal hazırlama.

Kanalda kalsifikasyon bulunması.

Posterior dişlerde çok dar kanallar.

Smear tabakanın kaldırılması.

İŞLEM ŞEKLİ

İnorganik maddelerin şelasyonu ile alınması (EDTA-Ca 2+).

Lubrikasyon etkisi sayesinde kolay dolgu.

Smear tabakasının kaldırılmasından sonra en temiz kanalı elde eder.

İÇİNDEKİLER

MM-EDTA Cream 7,0g (5,4ml) x 2.

Tek kullanımlık uçlar.

Net ağırlık: 14g.

KULLANIM ŞEKLİ

1. Kanal ağzına küçük miktarda MM-EDTA Cream koyun.

2. İnce bir eğe veya reamer ile kanala doğru dikkatli bir şekilde pompalayın.

3. Gereklî olduğu veya temizleme ve şekillendirme tamamlanıncaya kadar MM-EDTA Cream'i tekrar uygulayın.

DÖNER HALKANIN KULLANILMASI

Havayla temas etmesi hâlinde, içerik sertleşebilir, bu nedenle kullanımdan sonra iğnenin bir kapakla kapatılması gerekmektedir.

Şırınganın döner bir halkaya takılması kullanımını kolaylaştırır; Ucu sıkமாக veya gevşetmek için döner halkayı kullanın.

DIKKAT

Perforasyonu önlemek için MM-EDTA Cream'i dikkatli bir şekilde kullanın.

Solüsyonu kök ucuna püskürtmekten kaçının.

Şırıngayı her zaman ucu kapalı muhafaza edin.

MUHAFAZA

18°C~24°C'de (64°F~75°F) muhafaza edin.

RAF ÖMRÜ

Üretim tarihinden itibaren 2 yıl.

	 Son kullanma tarihi
	 Seri Kodu
	 CE-İşareti ve onaylanmış kuruluş kimlik numarası
	 Ürün 93/42/EEC Tıbbi Cihaz Yönetmeliği'nin temel şartlarına uygundur.
	 AB'deki yetkili temsilcisi
	 Kullanım talimatlarına başvurun
	 Üretici

	 Made in Korea
---	---